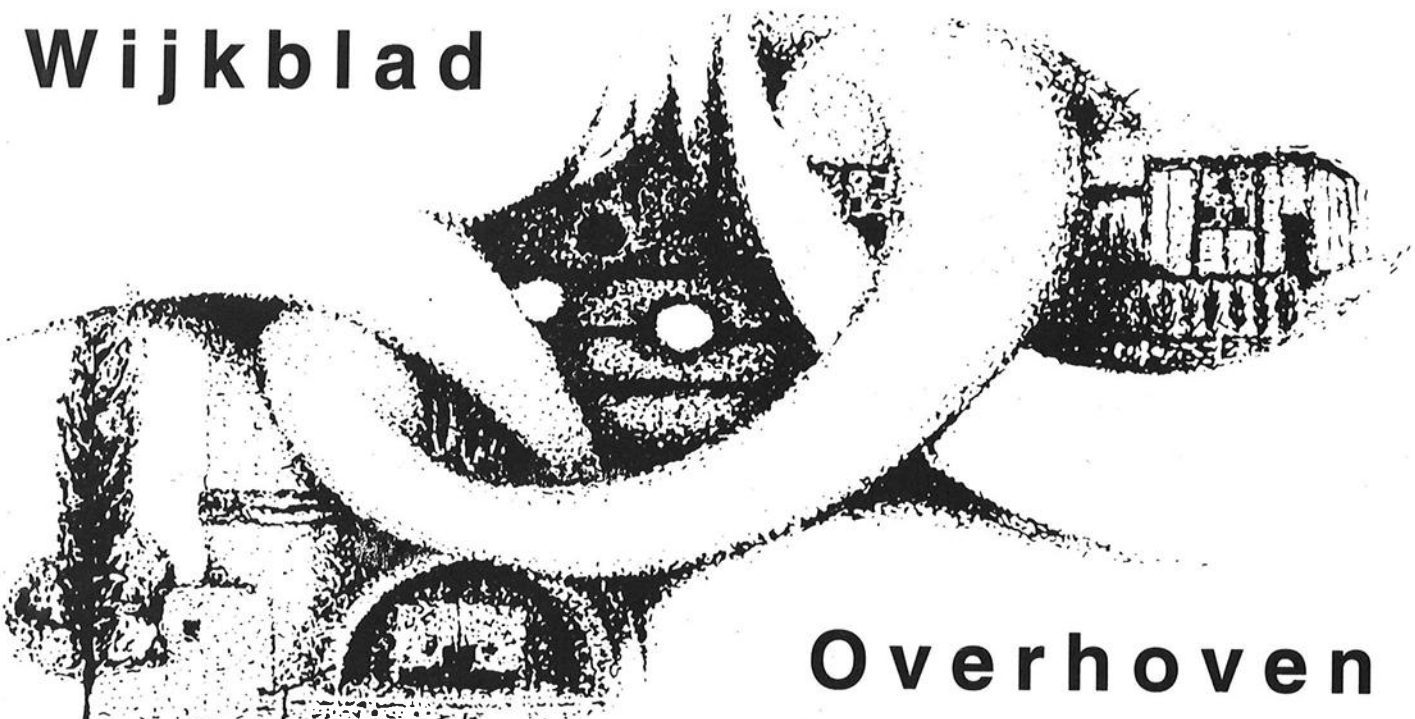


Wijkblad



Overhoven

25e jaargang - no. 9 - november 1998

ST. ANNAVERENIGING 40 JAAR

De St. Annavereniging uit Overhoven bestaat 40 jaar. Dit gaan we vieren op woensdag 18 november. Om ons te feliciteren (heel Overhoven is welkom!) houden we op 18 november receptie in "Oos Kaar" van 17.30 uur tot 19.00 uur.

Maak van deze gelegenheid gebruik om lid te worden (bijvoorbeeld om een half jaar mee proef te draaien). Voor ons een mooi cadeau, geldelijke cadeaus blijven welkom.

Hoe meer mensen bij St. Anna zijn aangesloten, hoe meer mogelijkheden we hebben om iets leuks te organiseren.

Wat St. Anna precies doet?

Kom 18 november vrijblijvend maar vragen.

Teveel om allemaal op te noemen.

Na de receptie gaan de leden met het bestuur gezellig 'samen zijn!'

De koffie en thee staan klaar.

Tot woensdag 18 november tussen 17.30 uur en 19.00 uur in Oos Kaar!

Bestuur St. Annavereniging - Overhoven

Aktiviteiten-kalender 1998 - 1999

27-11-1998	Seniorenzitting, aanvang 20.00 uur.
09-01-1999	Prinsezitting, aanvang 19.33 uur.
24-01-1999	Kinderzitting, aanvang 13.33 uur met aansluitend de Prinse- annex Jubileum receptie, aanvang 18.33 uur.
31-01-1999	Mansluujzitting, aanvang 11.33 uur.
06-02-1999	Dialectmis, aanvang 19.00 uur met aansluitend Jubileumbal, aanvang 21.00 uur.
07-02-1999	Kinderoptocht in de stad.
14-02-1999	Grote optocht in de stad.
15-02-1999	Optocht in onze wijk.

Wij zullen u t.z.t. nader informeren omtrent de inhoud van de diverse activiteiten middels ons wijkblad, onze jubileumgids en media.

*PR-Commissie
C.V. de Narre Euverhaove.*

KERSTVIERING ZIEKENDIENST

Op donderdag 17 december organiseert de ziekdienst Overhoven weer haar jaarlijkse kerstviering voor de zieken en oudere mensen uit de wijk. Deze middag is bij uitstek een gelegenheid om weer eens gezellig samen te zijn en alvast in de kerststemming te komen. De viering begint om 14.00 uur en wordt gehouden in Oos Kaar.

Wilt u deelnemen aan deze viering, meldt u dan aan bij een van de onderstaande mensen van de ziekdienst. Geef bij uw aanmelding door of u zelf vervoer heeft of dat u gebruik wenst te maken van vervoer via de ziekdienst, zodat wij dit tijdig kunnen regelen.

Fam: Buddeke, tel. 4513243

Fam: Tummers, tel. 4515178

Fam: Oonincx, tel. 4512941

Noteer deze dag alvast op uw kalender !!

Ziekendienst Overhoven

JUBILEUMJAAR C.V. DE NARRE

Zoals u wellicht al heeft gelezen of gehoord hoopt C.V. de Narre dit jaar haar 2 x 11 jaar bestaansfeest te vieren. De seizoensopening heeft al plaats gevonden op 11 november jl. met o.a. de St. Maartensoptocht in onze wijk en een bezoek aan de Kempernaaze.

Zoals u in het oktobernummer heeft kunnen lezen zijn de voorbereidingen voor dit bijzondere carnavalsseizoen reeds in volle gang. Onder het motto "Euverhaove Euveroup" bieden De Narre dit seizoen een jubileumprogramma. Onderstaand treft al de belangrijkste activiteiten aan.

Reserveer deze data reeds in uw agenda.

DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord

Drukwerk **A N D E R S ?**

kringlooppapier in allerlei soorten en maten

bijpassende kringloop-enveloppes

drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard

TIEN VRAGEN



AAN GERARD VAN HEESWIJK

- 1. Wat trekt u aan in Overhoven?**
Toen ik hier 10 jaar geleden in Overhoven kwam wonen en uit het raam keek terwijl het gesneeuwd had, moest ik denken aan een modelspoorbaan met allemaal kleine huisjes. Overhoven heeft veel onverwachte hoekjes en straatjes, die me verrassen. Het Kreatief Centrum heeft de afgelopen jaren een grote rol in ons leven gespeeld. Het was een tweede huis. Verder is het een rustige buurt en "gelukkig is het land zonder geschiedenis", Dit geldt ook voor deze wijk. En last, but not least: de mensen, die hier wonen. Ik heb fantastische burens, vrienden en kennissen in Overhoven.
- 2. Welke vrouw/man bewondert u het meest (buiten uw gezinsleven)?**
Dat is voor mij een tolerante, consequente persoonlijkheid. Momenteel is dat Hume van Noord Ierland.
- 3. Van welke muziek houdt u het meest?**
Ik ben geen bijzondere muzikliefhebber, maar klassiek en volksmuziek zijn favoriet. De rust van de natuur waardeer ik eigenlijk het meest.
- 4. Wat is uw favoriete vakantie?**
Lekker rustig in een pensionnetje, goed eten en veel wandelen.
- 5. Wat zijn uw hobbies?**
Pottenbakken, het IVN Sittard, Vereniging voor Natuureducatie en Milieubesef (voorzitter), schrijven en mijn Dafje 55. Naast mijn gezin en werk kom ik chronisch per dag 24 uur te kort.
- 6. Wat is uw favoriete TV-programma?**
Het nieuws, een natuurfilm of een detective.
- 7. Wat is uw favoriete eten?**
Exotische groentenschotels.
- 8. Wat zou u 'vandaag' willen veranderen?**
We zijn op deze wereld om van alles te veranderen. Voor mezelf zou ik direct een uitstekend geheugen willen hebben en mijn huis helemaal opgeknapt hebben.

- 9. Wat zou u 'morgen' willen instellen?**
Snelrecht in Overhoven op hardrijders met sound blasters, om maar eens wat te noemen.
- 10. Welke gebeurtenis heeft (buiten uw gezinsleven) een grote indruk bij u achtergelaten?**
De oorlog in voormalig Joegoslavië.

"GROOT EUVERHAOVES VASTELAOVES VERJAORDAAGSFEES"

Dit is de titel van de jaarlijkse kinderzitting die op zondag 24 januari in Oos Kaar zal plaatsvinden. In ons jubileumjaar gaan we op die middag een groot verjaardagsfeest geven voor onze kinderen. We hebben al artiesten uitgenodigd om op ons feest op te treden. Ook dit jaar hebben we weer een spectaculaire gast uitgenodigd. Het worden sterke staaltjes van een zeer sterk iemand.

Natuurlijk wordt er ook op dit feestje gezongen, gefeest, getrakteerd, gedronken en gegeten. Natuurlijk mogen ook onze eigen kinderen optreden op dit feest. Misschien kunnen de kinderen alvast eens nadenken wat ze op dit verjaardagsfeest gaan doen. Wie verzint een leuke verjaardagsact??

Alle wijkbewoners maar vooral de kinderen zijn al uitgenodigd op ons grote feest. De kinderen ontvangen in januari allemaal nog een persoonlijke verjaardagsuitnodiging. Het wordt een feest vol leuke verrassingen. We verheugen ons er al op om jullie allemaal op ons feest te mogen begroeten.

Noteer alvast: verjaardagsfeest CV de Narre op zondag 24 januari 1999 in Oos Kaar.
De grootste verjaardagsparty van het jaar 1999???

2 x 11 jaar CV de Narre

BEWEGEN VOOR OUDEREN IN DE GEMEENTE SITTARD

GYMNASTIEK - VOLKSDANSEN - KOERS- BALLEN EN STIJLDANSEN

De SWES, afdeling ouderenwerk, organiseert wekelijks en in samenwerking met de plaatselijke ouderenverenigingen, diverse bewegingsactiviteiten in de verschillende wijken van Sittard. Dus ook in uw wijk. Deze activiteiten vinden plaats onder deskundige begeleiding. De leidsters zijn hiervoor speciaal opgeleid. Bovengenoemde activiteiten staan open voor alle 55-plussers. U hoeft dus geen lid te zijn van de ouderenbond! Naast het bewegen is het contact met andere mensen en de gezelligheid van het samen actief-bezig zijn van groot belang. U kunt deelnemen aan deze beweegactiviteiten. Voor meer informatie of aanmelding kunt U terecht bij de SWES, afdeling ouderenwerk, bereikbaar tijdens kantooruren op telefoonnummer: 046 - 452 94 00. Iedereen is van harte welkom.

*Mevr. M. van Leusen,
mevr. A. Bertrand*

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON
DE **W**EVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

PAROCHIE

OVERHOVEN

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 452 33 55
Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
zaterdag: 19.00 uur
zondag: 11.00 uur
Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
Stille aanbedding:
woensdag: 19.30 - 20.00 uur

GEDOOPT

04-10-98: Wesley Kern, Hemelsley 79
11-10-98: Noud en Lars Nabuurs, Grauwertstraat 4
01-11-98: Jup Wijnen, Rolandsweg 68
01-11-98: Sem Ophelders, Verl. Heinseweg 56

OVERLEDEN

07-10-98: Franz Hermanns, St. Cornelisstraat 31, 70 jaar
26-10-98: Maud Dirks, Aerwinkelstraat 11, 0 jaar
02-11-98: Anna-Maria Gorissen-Goossens, Odasingel 69,
79 jaar.

PAX CHRISTI NEDERLAND 50 JAAR

De Nederlandse afdeling van de internationale katholieke vredesbeweging Pax Christi bestaat dit jaar 50 jaar. Dit gouden jubilee wordt gemarkeerd door een congres, een bijeenkomst in het muziekcentrum Vredenburg en een pontificale eucharistieviering in de Pax Christiparochie in Lelystad.

VIJANDSCHAP

Het begint in 1945. Jonge Fransen en Duitsers organiseren ontmoetingen om hun historische vijandschap te boven te komen. Dit initiatief breidt zich snel uit naar andere landen. Inmiddels zijn er 20 afdelingen. In 1948 start Pax Christi Nederland en telt nu ruim 13.000 leden. Nog steeds groeit Pax Christi wereldwijd. Zo zijn in Midden- en Oost-Europa nieuwe afdelingen in oprichting. Ook in Azië en Afrika werken mensen aan initiatieven.

“KINDSOLDATEN”

Kardinaal Simonis sprak in een brief aan de parochies een hartelijke felicitatie uit aan het adres van Pax Christi. “Geïnspireerd, deskundig en vasthoudend is er door Pax Christi Nederland samen met direct betrokkenen in de afgelopen 50 jaar gewerkt aan vrede en verzoening. Thans gebeurt dat in Kosovo, Colombia en Soedan in campagnes tegen landmijnen en “lichte wapens”. Nu weer zet Pax Christi zich in om het schandaal van de “kindsoldaten” op de agenda’s te krijgen. Met recht en reden vraagt Pax Christi dit jaar om ons extra gebed en om onze bijzondere steun. Want op de drempel van de enen-twintigste eeuw moeten we niet alleen terugblikken, maar dienen we ook de ogen niet te sluiten voor een wereld waarin de vrede zich nog altijd niet verwezenlijkt en waarin de vredesopdracht van het evangelie zeker niet gemist kan worden.”

De kardinaal schaarde zich achter het verzoek aan de parochies om Pax Christi dit jaar vijf nieuwe leden te schenken, voor ieder decennium één. “Het versterkt uw eigen band met het vredeswerk en het helpt de vredesbeweging - straks in de nieuwe eeuw- om het nodige draagvlak te behouden en te ontwikkelen.”

Meer informatie over het jubileum kunt u aanvragen bij: Pax Christi, Postbus 19318, 3501 DH Utrecht.

GROET VAN PASTOOR LEEK

Dezer dagen ontvingen we de volgende brief van pastoor Gert Leek uit Tilburg:

Beste parochianen,

hiermee een klein teken van leven.

Ik ben al aardig ingeburgerd hier in Tilburg. Dank voor de vele felicitaties bij gelegenheid van mijn verjaardag op Werelddierendag. Die dag werd de jongste bewoner van ons kloosterverzorgingshuis 62 jaar. Op diens eigen verzoek werden we 's-middags getraakteerd op Boerenkoolstamp. Ook op zondag smaakt dat evengoed!

Komend weekend vieren we weer Allerheiligen en Allerzielen.

Mijn gedachten gaan automatisch terug naar Overhoven. Ik denk vooral aan de mensen die de laatste jaren een dierbare hebben verloren door de dood. Een dag van droefheid, maar ik hoop ook een dag van bemoediging. Hoe gaat het verder met de parochie? Ik ben benieuwd. Alle goeds en groeten. Tot ziens een keer,

G. Leek M.S.C.

GELOVEN BIJ DE TIJD - MARIA EN DE OECUMENE

Op een forum-bijeenkomst te 's-Hertogenbosch bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de Sint Willibrordvereniging, de katholieke organisatie die zich in Nederland inspannt voor meer eenheid tussen de christenen, voor meer oecumene, stond onlangs de stelling ter discussie: “Door de oecumene is er minder aandacht voor Maria.”

De stelling heeft een gevoelige lading. Er klinkt van alles in mee: verwijt, teleurstelling, bezorgdheid, maar ook begrip en zelfs opluchting.... Het ligt er maar aan hoe je aankijkt tegen Maria, tegen de oecumene en tegen de ontwikkelingen in de kerken. Dat bleek heel duidelijk in het debat tijdens de jubileumviering in Den Bosch.

BEWEGING

Het viel op dat het toen alleen ging over de katholieke kerk. of de oecumene ertoe geleid heeft dat ook protestanten Maria anders zijn gaan zien, kwam niet ter sprake. Dat is jammer, want beweging is er aan beide kanten.

Zonder Maria tekort te doen, zijn er aan katholieke kant in gesprek met de Reformatie nieuwe inzichten ontstaan, bijvoorbeeld over haar rol als degene die het tegenover Hem, die dikwijls als strenge God wordt afgeschilderd, opneemt voor de mensen. Juist in het oecumenisch gesprek ontstaan vruchtbare discussies over de protestantse kritiek dat door de katholieke Mariaverering niet Jezus Christus, maar zijn Moeder te veel in het middelpunt komt te staan. Door over en weer met elkaar in gesprek te gaan kunnen we in deze veel voor elkaar verhelderen.

Jan Hulshof

PROGRAMMA BEZINNINGSHUIS REGINA CARMELI

Ontmoeting- en gebedsavond voor jonge gelovigen

Thema: Op weg naar de kribbe

zondag 29 november, 17 - 21 u.

zondag 20 december, 17 - 21 u.

vespers - stilte - gesprek - bijbel -leren bidden -
samenzijn - samen eten ...

Voor meer informatie: Zr. M. Gisela

Bezinningsdag - In stilte

Thema: Advent = Christenen als mensen met hoop

Leiding: Mgr. J. Lescrauwaet, M.S.C.
('s-Hertogenbosch)

Datum: donderdag 10 december (10 - 17 u.)

Bezinningsweekend - in stilte

Thema: Uitkijken naar Hem die komen gaat

Leiding: Pater David Willems, OCD (Brugge)

Begin: vrijdag 11 december, 18 uur (avondeten)

Sluiting: zondag 13 december, 14 u.

Bezinningsweekend voor jong volwassenen

Leiding: Pater David, karmeliet

Zuster M. Gisela, karmel. D.C.J.

Begin: Vrijdag 11 december, 18 uur (avondeten)

Sluiting: Zondag 13 december, 14 uur.

Voor meer informatie: Zr. M. Gisela

Nadere informatie, programmaboekjes, aanmelding:

Zr. M. Lamberta,

Regina Carmeli Kollenberg 2, Postbus 28 6130 AA Sittard.

Tel. 046 452 53 80

VOEDING

We eten omdat we trek hebben, omdat het lekker is en omdat we het gezellig vinden. Maar dat is niet alles. We eten en drinken ook om ons fit te voelen en om gezond te blijven. Alles wat we dagelijks nodig hebben halen we uit verschillende voedingsmiddelen. Het één komt uit melk, het ander uit brood en weer iets anders wordt door fruit geleverd.

Wat u dagelijks nodig heeft, hangt van veel factoren af. Bijvoorbeeld van uw stofwisseling, uw bezigheden en uw leeftijd. Als u ouder wordt, is het belangrijk om het gewicht in de gaten te houden, botontkalking te vertragen en te zorgen voor een goede stoelgang. Natuurlijk moet er in elke levensfase aan dit soort zaken aandacht worden besteed, maar omdat ze bij het ouder worden problemen kunnen opleveren is het zinvol om er nu extra op te letten. Speciaal voor mensen vanaf 50 jaar organiseert Thuiszorg Westelijke Mijnstreek een themabijeenkomst "VOEDING" op maandag 23 november 1998 van 14.00 - 16.00 uur. De bijeenkomst wordt gehouden te Sittard, Stationsplein 1 en is voor leden van Thuiszorg Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk.

U kunt zich aanmelden voor de bijeenkomst tot en met 10 november aanstaande via telefoon 0900 -8806.

Vanuit organisatorische redenen kunnen alleen mensen worden toegelaten die zich tijdig hebben ingeschreven.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, bureu of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622

Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak
i.s.m. Dr. A. Molenaar*

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS

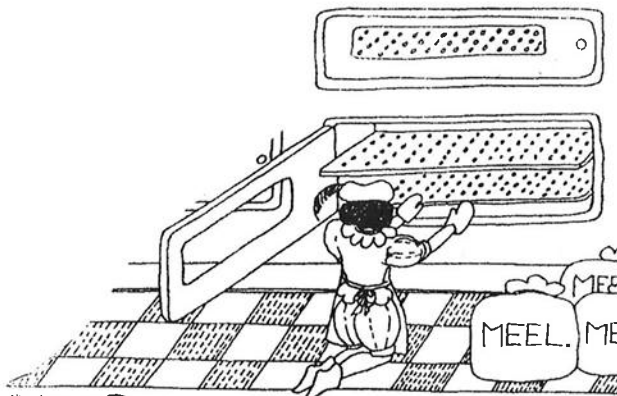




DE KINDERHOEK

11 NOVEMBER:
FEEST VAN ST. MAARTEN

Liep jij ook met een lampion in het donker met de optocht mee?
Spannend hè?



De keukenPieten zijn pepernoten aan het bakken. Hieronder staat het recept. Bakse!

De pepernoten van Piet. (circa 50stuks.)
100 gr. zelfrijzendbakmeel.
50 gr. bruine basterdsuiker.
1 theelepel speculaaskruiden.
1 mespuntje zout.
40 gr. koude, harde boter.
2 eetlepels melk.

(circa 50stuks.)



eet
smake-
lijk!



BANG IN HET DONKER

Ik ben Leonard Lang. In het donker ben ik bang.
Dus het licht mag nooit uit.
Ik kan niet zonder knuffeldier
om te knuffelen en te babbelen.
Ik kan niet zonder tod of duim om op te sabbelen.
Eerst nog verhaaltjes over een dwerg, en een fee,
en dan nog een keer of drie naar de wc.
Twee gebedjes en van mamma drie kussen.
Ik ben Leonard Lang. In het donker bang.
Dus alsjeblieft dit boek hier niet sluiten.
Dan zit ik er in het donker tussen.

Shel Silverstein
uit: *Op het randje van de wereld (Fontein)*

11 IS HET GEKKEN GETAL

Nog even,
en dan vieren we weer carnaval.
De voorbereidingen voor dit feest
zijn al in volle gang.
Op de elfde van de elfde
zijn de voorbereidingen begonnen.
Prins carnaval is toen
met de Raad van Elf
voor het eerst bij elkaar geweest
om plannetjes te maken
voor het grote feest van Carnaval.
Dat gaat allemaal op een leuke en gezellige manier.
Naast hun gewone dagelijkse werk
zetten de mensen dan eens een heel andere pet op,
en dat is zo gek nog niet!
is het gekken getal.

H

HET DWERGJE

Raad jij nou eens wat Hansje
Sint Niklaas vragen dorst:
geen chocolade beesten,
geen marsepeinen worst.
Geen speelgoed en geen boeken,
geen schaatsen en geen bal.
Je kunt het toch niet raden,
daarvoor is het te mal.
want Hansje wil een dwergje,
een dwergje in zijn schoen,
dat alle nare werkjes in Hansje's plaats zal doen:

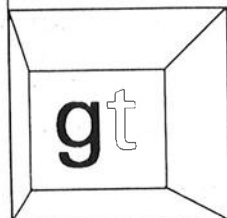
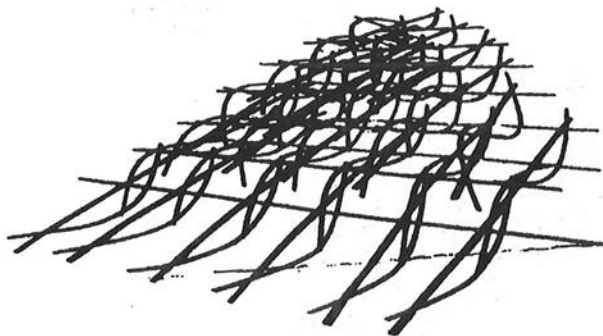
de dingen opruimen
die Hans heeft laten staan,
wat Hans niet lust, opeten,
voor hem naar school toe gaan,
En 's morgens gaat Hans kijken
of 't dwergje er al is.
O, nu al dagen, dagenlang,
maar elke keer is 't mis.
Ze zeggen toch dat Sinterklaas
alles en alles kan,
zucht Hansje bij zijn lege schoen,
waar blijft mijn dwergje dan?
Daar roept Piet door de schoorsteen heen:
Die dwerg woont op de maan
en voor een klein lui jongetje
komt hij er niet vandaan!



BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING W. WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



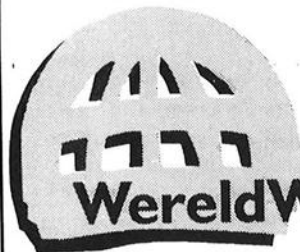
*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado
van de
Wereldwinkel
maakt U meer
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorijschool **Norbert Ubachs**

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbevestiging Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem
Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden
Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

MET HET IVN OP PAD

Recreatieve wandeling
door het natuurgebied
"De Rollen" te Born

Datum: zondag 29 november



09.45 uur: vertrek parkeerplaats
Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats van
het "Golden Tulip Hotel" te Born (Langereweg)

Begeleider is de heer Simon Koenders.

Het jonge bos, aangelegd rond de zandafgravingen aldaar,
bevindt zich tussen het Limbrichterbos en de NedCar-
vestiging. De ruimte van de zandafgravingen werd een
groot waterbassin met grote invloed op de natuur erom-
heen.

Dialezing over watervogels

Datum: dinsdag 27 oktober 1998

Aanvang: 19.30 uur

Locatie: Benedenzaal " 't Guliks Hoes",
Ophoven 1 te Sittard.

Aan de hand van dia's zal de heer Tom Cuijpers vertellen
over de watervogels en watergebonden vogels die voorko-
men op SOVON-telformulieren. Hij is provinciaal coördina-
tor en kan veel interessante informatie verstrekken. Hij
hoopt dat er veel vogelliefhebbers aanwezig zullen zijn, die
hem veel vragen stellen.

Attentie:

Ook niet IVN-leden kunnen aan alle bovengenoemde
activiteiten deelnemen. Car-pooling is mogelijk voorzover
er voldoende auto's beschikbaar zijn.

INCONTINENTIE, WAAR GAAT HET OM?

Incontinentie geeft aan dat iets in het lichaam niet goed
functioneert, waardoor de incontinentie ontstaat. Het is dus
geen ziekte maar een symptoom met een psychische of
fysieke oorzaak.

We spreken van incontinentie als men ongewild urine en/of
ontlasting verliest, wat kan leiden tot hygiënische, per-
soonlijke en sociale problemen.

In een voorlichtingsbijeenkomst willen we u wat vertellen
over de oorzaken van incontinentie, hulpmiddelen bij
incontinentie. Ook kunt u deze middag vragen stellen en
ervaringen uitwisselen.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek nodigt u uit voor een
themabijeenkomst 'Incontinentie, waar gaat het om?' op
dinsdag 24 november 1998 van 14.00 - 16.00 uur.

De bijeenkomst wordt gehouden in het wijkgebouw te
Sittard, Stationsplein 1 en is voor leden van Thuiszorg
Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk.

U kunt zich aanmelden voor de bijeenkomst tot en met 10
november aanstaande via telefoon 0900 - 8806.

Vanuit organisatorische redenen kunnen alleen mensen
worden toegelaten die zich tijdig hebben ingeschreven.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek

KERSTAKTIE J.C. OVERHOVEN 1998

Al 20 jaar komen we bij elkaar.
Het begint al halverwege het jaar
Dan trekken we naar bos en hei
En zoeken dennenappels zij aan zij

Maar in november begin het echte werk
En zijn wij ook een paar man sterk
Menige plankjes worden er gezaagd
Daar hebben zich al velen aan gewaagd

Met de spijkers en de klei wordt het doller pret
Als we daarmee aan het werk worden gezet
Dan is de Judo Club niet meer te stoppen
En komen wij met de mooiste Kerststukjes op de proppen

Want we willen de mensen van ver en van hier
Prettige feestdagen wensen op deze manier
De opzet is goed gelukt in al deze jaren
En de club is er wel bij gevaren

Waaruit blijkt dat door moeite en vlijt
De Judo Club veel heeft bereikt
Wij wensen U allen prettige feestdagen
En hopen, dat wij veel plankjes kunnen zagen.

De prijs is nog steeds populair
Fl. 5,00 dat vinden wij fair
Wij vragen aan de jeugd of ze langs de deur willen lopen
Om te vragen of U een stukje wilt kopen

Als de stukjes door de Senioren worden gebracht
Dan wordt pas het geld verwacht
Ook kunt U invullen de onderstaande strook
Want zo krijgt U Uw kerststukje ook

Bestuur J.C. Overhoven

TELEFONISCH BESTELLEN

4200905 Cor en Riny Cornelissen
4521023 Fam. Widdershoven
4513309 Ger en Hilde Widdershoven
4518455 Jean en Gerjon Widdershoven
4524298 Ria Brouns

BESTELFORMULIER:

NAAM:

ADRES:

AANTAL:

HANDTEKENING:

Bestelformulier inleveren bij
Fam. Cornelissen, Overhoven 56, Sittard

TRAININGEN:

Dinsdag

Groep 1	jeugd 6 - 8 jaar	18.15-19.15 uur
Groep 2	jeugd 8 - 10 jaar	19.15-20.15 uur

Donderdag

Groep 1	jeugd 4 - 6 jaar	18.15-19.00 uur
Groep 2	jeugd 11 - 15 jaar	19.15-20.15 uur
Groep 3	senioren	20.30-21.45 uur

De training wordt gegeven in de gymzaal van de school te
Overhoven. Een ieder kan en mag geheel vrijblijvend komen
kijken en eventueel een paar lessen meedoen.

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Pianolessen

VOOR KINDEREN EN VOLWASSENEN
OÖK
ALGEMENE MUZIKALE FORMING
IN GROEPSVERBAND
VANAF 6 JAAR

Ankie
Dormans

BEEKSTRAAT 28
6136 EK SITTARD
TEL: 046-4580318

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR



W. Schuurmans

- onder andere:
pijnbehandeling
(migraine, fibromyalgie,
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds
van de CZ-groep

Overhoven 75, 6136 EB Sittard
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)



PAARDEBLOEM
(GEEN TUSSEN-N!!!!)
(*Taraxacum officinalis*)

Beschrijving

Dit bekende onkruid, dat soms de weiden helemaal geel kleurt, is een overblijvende plant met een vleezige penwortel. Hieruit groeit in het voorjaar een wortelrozet met langwerpige, diep ingesneden bladeren.

De 10 tot 30 cm hoge bloemstengels dragen gele bloemhoofdjes die al gauw verdwijnen om plaats te maken voor de vruchtjes die samen een "Pluisbol" vormen.

Waar te vinden?

In weilanden, tuinen, langs wegen
In reformzaken vindt u verschillende preparaten op basis van paardebloem (volg de gebruiksaanwijzing).

Gebruik

De bladeren oogsten in de lente, de wortels in mei-juni. Deze laatste in schijfjes snijden en drogen. Een voorjaarskuur met verse, vitaminerijke paardebloembladeren is bloedreinigend. Eventueel afwisselen met brandnetelsla.

De paardebloem bevat stoffen die sterk galafscheidend, diuretisch en laxerend zijn. 1 á 2

„-eetlepels per dag van het hier voorgestelde paardebloemdrankje kunnen hulp bieden bij een gebrekkige werking van lever en blaas, bij gebrek aan eetlust en om het bloed te zuiveren.

Opgelet: het melksap van de paardebloem kan vooral kinderen misselijk maken.

Paardebloemdrankje

100 g vers sap - 18 g alcohol (90°) - 15 g glycerine - 17 g water

Goed mengen en bewaren in een goed gesloten fles.

PETERSELIE
(*Petroselinum crispum*)

Beschrijving

Dit algemeen bekende keukenkruid is een tweejarige plant. Er bestaan verschillende soorten, met gekrulde en met platte bladeren, maar alle zijn ze rijk aan vitaminen en mineralen. Reeds in de Oudheid stond de plant hoog in aanzien als medicijn. En tot het einde van de middeleeuwen werd ze ook bij ons vooral als geneeskruid gekweekt.

Waar te vinden?

Vers op markten en in de groentenafdeling.
Zelf te kweken in de tuin of binnenshuis. Zaaien van lente tot nazomer.
Peterseliesap is te koop in reformzaken.

Gebruik

5 g verse peterselie (niet gekookt) dekt de dagelijkse behoefte aan vitamine A en 30 g die aan vitamine C. Peterselie werkt bloeddrukverlagend. Een papje van gehakte peterselie met wat zout en olijfolie helpt bij kneu-



zingen. Peterseliethee bevordert de urineafscheiding en is een hulpmiddel bij nierproblemen (2 á 3 kopjes per dag).
Opgelet: het geneeskundige gebruik van peterselie is af te raden bij zwangere vrouwen omdat het vruchtafdrijvend kan zijn.

Peterseliethee

50 g zaden - 1 ltr. water

Laat de zaden 10 minuten koken in het water. Daarna filtreren. U kunt deze thee ook maken met verse peterseliebladeren. Reken dan wel 200 g peterselie voor 1 ltr. water.

**Betrouwbare niet-rokende
oppas gezocht**

aan huis voor onze drie zonen van 10, 8 en 4 jaar
voor 3 dagen per week. In overleg huishoudelijke
werkzaamheden.

Ook al zijn ze naar school, we vinden het fijn als iemand thuis
is i.v.m. vakantie, ziekte etc.

P. Chevalierstraat 16, Sittard. Tel. 4582912

LIMERICK

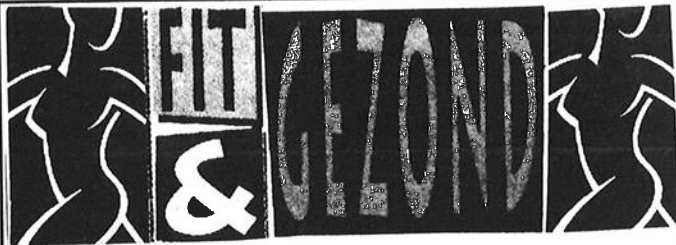
Overhoven maakt zich op voor de herfsttijd,
De bomen raken hun bladeren kwijt.
Langzaam verstilt het leven
De vorst heeft mijn ruiten beschreven
En ik neem van de natte zomer afscheid.

O.V.R. Hoven

**Kopij voor het volgende wijkblad kunt u
tot uiterlijk 2 december a.s. inleveren bij
de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193;
advertenties bij de heer G. Voet
Rolandsweg 2 te Sittard.
Het volgende wijkblad verschijnt
op 18 december 1998**

Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



- **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

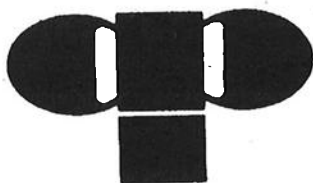
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad

pfenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434